



Bozen / Bolzano, 17.11.2025

An die Direktionen
der Ober- und Berufsschulen
sowie der gleichgestellten Schulen

Alle Direzioni delle scuole secondarie di
secondo grado a carattere statale e paritario
e delle scuole professionali

Rundschreiben der Schulamtsleiterin und der Schulamtsleiter

**Betreff: Reform der Abschlussprüfung der
Oberschule**

Sehr geehrte Schulführungskräfte,

mit dem Gesetz vom 30. Oktober 2025, Nr. 164 wurde
das Gesetzesdekret vom 9. September 2025, Nr. 127
nun in Gesetz umgewandelt. Dieses beinhaltet im
Wesentlichen eine Reform der Abschlussprüfung der
Oberschule und tritt nun also definitiv in Kraft.

Im Folgenden werden die wesentlichen Neuerungen
dieser Reform zusammengefasst:

- Die staatliche Abschlussprüfung erhält wieder die
ursprüngliche Bezeichnung „Reifeprüfung“
(esame di maturità).
- Die Anzahl der Kommissionsmitglieder wird von 7
auf 5 reduziert: ein/e externe/r
Kommissionsvorsitzende/r und zwei interne
sowie zwei externe Kommissionsmitglieder.
- Die mündliche Prüfung umfasst künftig nur mehr
vier Fächer. Diese werden jeweils innerhalb
Jänner vom Unterrichtsministerium festgelegt. In
Südtirol wird eines der vom Ministerium
festgelegten Fächer durch die Zweite Sprache
ersetzt.
- Im Rahmen des Prüfungsgesprächs sollte auch
auf die Überprüfung der Argumentationsfähigkeit
und der persönlichen Reife der Kandidatinnen
und Kandidaten Wert gelegt werden.
- Die bisher vorgesehene Regelung, das
Prüfungsgespräch ausgehend von einem
Impulsmaterial zu beginnen, findet keine
Anwendung mehr.

Circolare dell'Intendente scolastica e degli Intendenti scolastici

**Oggetto: riforma dell'esame conclusivo del
secondo ciclo di istruzione**

Gentili Dirigenti,
Gentili Direttori e Direttrici,

con la Legge 30 ottobre 2025, n. 164, è stato
convertito in legge, con modificazioni, il
Decreto-Legge 9 settembre 2025, n. 127,
recante misure per la riforma dell'esame di
Stato conclusivo dei percorsi di istruzione
secondaria di secondo grado. La riforma entra
ora definitivamente in vigore.

Di seguito si riportano le principali novità
introdotte.

- L'esame conclusivo del secondo ciclo di
istruzione riprende la denominazione
originaria "Esame di maturità".
- Il numero dei membri della Commissione
d'esame viene ridotto da 7 a 5: un/una
presidente esterno/a, due commissari
interni e due commissari esterni.
- Il colloquio verte su quattro discipline,
individuate annualmente entro il mese di
gennaio dal Ministero dell'Istruzione e del
Merito. Nelle scuole della Provincia di
Bolzano, una delle discipline sarà
sostituita dalla seconda lingua.
- Nel corso del colloquio dovranno essere
valorizzati la capacità argomentativa e il
grado di maturazione personale dei
candidati e delle candidate.

- Damit die Gesamtprüfung gültig ist, müssen alle Prüfungsteile abgelegt werden (also die drei schriftlichen und die mündliche Prüfung).
- Der fächerübergreifende Lernbereich Übergreifende Kompetenzen und Orientierung erhält eine neue Bezeichnung: „Formazione Scuola-Lavoro“ und ist weiterhin als Bestandteil des Prüfungsgespräches vorgesehen, ebenso der fächerübergreifende Lernbereich Gesellschaftliche Bildung.
- Die Vergabe sog. Zusatzpunkte wird auf max. 3 Punkte reduziert und ist an die Voraussetzung geknüpft, dass die Summe aus Schulguthaben und Prüfungsleistungen mind. 90 Punkte umfasst (im ursprünglichen Text des Gesetzesdekretes waren 97 Punkte vorgesehen; diese wurden im Zuge der Umwandlung in Gesetz auf 90 Punkte reduziert).
- Non è più previsto che il colloquio inizi da un materiale di stimolo.
- Per la validità dell'esame è necessario sostenere tutte le prove: le tre prove scritte e il colloquio.
- I "Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento" assumono la nuova denominazione "Formazione Scuola-Lavoro". Questo ambito resta parte integrante del colloquio, come l'ambito trasversale dell'Educazione civica.
- Il punteggio integrativo è attribuibile per un massimo di 3 punti, e solo se il candidato o la candidata raggiunge almeno 90 punti complessivi (invece dei 97 previsti dal decreto originario) tra credito scolastico e prove d'esame.

Für die schriftlichen Prüfungen sind keine wesentlichen Änderungen vorgesehen. Das bedeutet, dass es in Südtirol weiterhin die gewohnten drei schriftlichen Prüfungen geben wird:

- Erste schriftliche Prüfung aus Deutsch an den deutschsprachigen Schulen bzw. aus Italienisch an den italienischsprachigen Schulen; an den ladinischen Schulen wird in dieser Prüfung die Beherrschung der italienischen oder deutschen Sprache festgestellt.
- Zweite schriftliche Prüfung aus einem oder mehreren schultypspezifischen Fächern (an den Schulen der Berufsbildung bezogen auf die grundlegenden Themenbereiche der Fachrichtung).
- Dritte schriftliche Prüfung aus der Zweitsprache Italienisch bzw. Deutsch; an den ladinischen Schulen wird in dieser Prüfung die Beherrschung der Unterrichtssprache festgestellt, die nicht Gegenstand der ersten schriftlichen Prüfung war.

Weitere Details zum Ablauf der mündlichen Prüfung werden Ende Jänner mit dem Ministerialdekret bekanntgegeben, welches für jeden Schultyp und jede Fachrichtung die vier Fächer festlegt, die Gegenstand des Prüfungsgespräches sein werden. Ebenso ist eine grundlegende Überarbeitung der Ministerialverordnung zur Prüfungsordnung notwendig, welche voraussichtlich im Zeitraum Februar-März veröffentlicht wird.

Per quanto riguarda le prove scritte, non vi sono modifiche sostanziali: in provincia di Bolzano continueranno a svolgersi le tre prove già previste negli anni scorsi.

- Prima prova: italiano nelle scuole in lingua italiana, tedesco nelle scuole in lingua tedesca; nelle scuole ladine la prima prova si svolge in lingua italiana o in lingua tedesca.
- Seconda prova: disciplina o discipline caratterizzanti l'indirizzo di studi (per gli indirizzi a carattere professionale, la prova verte sulle competenze in uscita e sui nuclei fondamentali di indirizzo correlati).
- Terza prova: seconda lingua (tedesco nelle scuole in lingua italiana, italiano nelle scuole in lingua tedesca); nelle scuole ladine la terza prova si svolge nella lingua non oggetto della prima prova scritta.

I dettagli sullo svolgimento del colloquio saranno definiti entro il mese di gennaio da un decreto ministeriale, con il quale saranno anche individuate le quattro discipline oggetto della prova orale per ciascun indirizzo. È inoltre prevista una revisione complessiva dell'ordinanza ministeriale sull'esame, la cui pubblicazione è attesa tra febbraio e marzo.

Sobald sich weitere Klärungen ergeben, werden wir Ihnen diese natürlich umgehend mitteilen.
In der Zwischenzeit werden Sie ersucht, die oben genannten Aspekte den Lehrpersonen sowie den Schülerinnen und Schülern Ihrer Schule in geeigneter Form zur Kenntnis zu bringen.

Ulteriori chiarimenti verranno comunicati non appena disponibili.
Nel frattempo, si invitano Dirigenti e Direttori/ Direttrici a informare adeguatamente il personale docente e gli studenti e le studentesse della propria istituzione scolastica sulle novità sopra illustrate.

Mit freundlichen Grüßen,

Cordiali saluti,

**l'Intendente scolastica
die Schulamtsleiterin**

Sigrun Falkensteiner
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**l'Intendente scolastico
der Schulamtsleiter**

Vincenzo Gullotta
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

**l'Intendente scolastico
der Schulamtsleiter**

Heinrich Videsott
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)